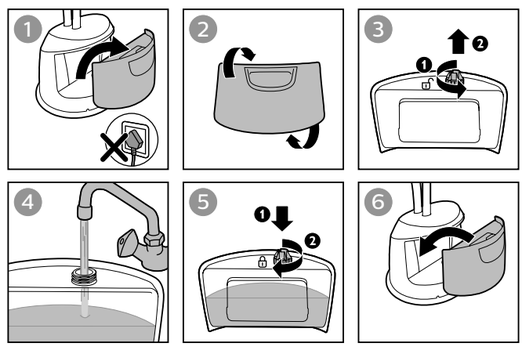


EN Your appliance has been designed to be used with tap water. In case you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use water without minerals such as distilled or purified water to prolong the lifetime of your appliance.

Note: Do not add perfume, vinegar, mineral water, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals as they may cause water spitting, brown staining, or damage to your appliance.

IT L'apparecchio è stato progettato per essere usato con acqua del rubinetto. Se nella zona in cui si abita l'acqua è molto dura, potrebbe accumularsi rapidamente del calcare. Si consiglia quindi di utilizzare acqua demineralizzata o distillata, per prolungare la durata dell'apparecchio.

Nota: non aggiungere profumo, aceto, acqua minerale, amido, agenti disincrostanti, prodotti per la stiratura, acqua decalcificata chimicamente o altre sostanze chimiche, poiché potrebbero causare la fuoriuscita di acqua, la comparsa di macchie marroncine oppure danni all'apparecchio.

FR Votre appareil a été conçu pour être utilisé avec de l'eau du robinet. Si vous habitez dans une zone où l'eau est calcaire, des dépôts de calcaire peuvent se former rapidement. Il est donc recommandé d'utiliser de l'eau sans minéraux, comme de l'eau distillée ou de l'eau purifiée pour prolonger la durée de vie de votre appareil.

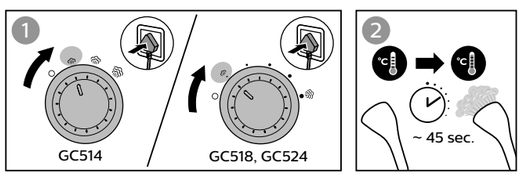
Remarque : n'ajoutez pas de parfum, de vinaigre, d'eau minérale, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau car ils peuvent entraîner des projections d'eau, des taches marron ou des dommages à votre appareil.

ES El aparato se ha diseñado para utilizarse con agua del grifo. Si vive en una zona con agua dura, la cal se puede acumular rápidamente. Por tanto, le recomendamos que utilice agua desmineralizada, como agua destilada o purificada, con el fin de prolongar la vida útil del aparato.

Nota: No añada perfume, vinagre, agua mineral, almidón, productos desincrustantes, productos que ayuden al planchado, agua tratada químicamente ni otros productos químicos, ya que pueden provocar fugas de agua, manchas marrones o daños en el aparato.

PT O seu aparelho foi concebido para ser utilizado com água canalizada. Se residir numa área com água dura, pode ocorrer uma rápida acumulação de calcário. Assim, é recomendada a utilização de água sem minerais, tal como a água destilada ou purificada para prolongar a vida útil do seu aparelho.

Nota: não adicione perfume, vinagre, água mineral, goma, agentes anticalcário, produtos para ajudar a engomar, água tratada quimicamente ou outros químicos pois podem causar expelição de água, manchas castanhas ou danos no aparelho.



EN Multi steam settings are provided to save water and energy. You can increase the steam setting for more steam power at any point of time. The appliance is safe to use on all fabrics at any setting.

Note: The steam supply hose becomes warm during steaming. This is normal.

IT Per risparmiare acqua ed energia, sono disponibili molteplici impostazioni del vapore. Quando necessario, è possibile modificare l'impostazione del vapore per prestazioni più potenti. L'apparecchio può essere utilizzato su tutti i tessuti con qualsiasi impostazione.

Nota: il tubo flessibile del vapore si surriscalda durante l'emissione del vapore. Si tratta di un fenomeno normale.

FR De nombreux réglages de vapeur sont disponibles pour économiser de l'eau et de l'énergie. Vous pouvez à tout moment augmenter la puissance de la vapeur. L'appareil peut être utilisé en toute sécurité sur tous les tissus, quel que soit le réglage.

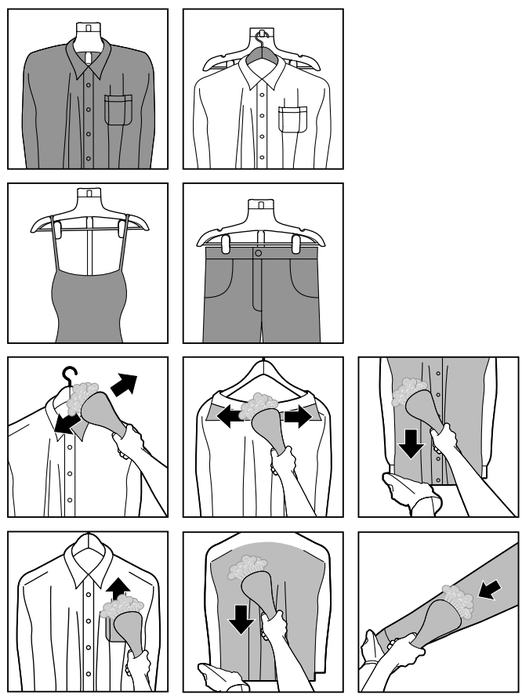
Remarque : le cordon d'arrivée de la vapeur devient chaud pendant le défroissage. Ce phénomène est normal.

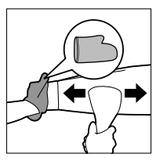
ES Hay varios ajustes de vapor para ahorrar agua y energía. Puede aumentar el ajuste de vapor para obtener más potencia de vapor en cualquier momento. El aparato puede utilizarse de forma segura en todas las posiciones sobre cualquier tejido.

Nota: El tubo de distribución del vapor se calienta durante la aplicación del vapor. Esto es normal.

PT São fornecidas várias regulações de vapor para poupar água e energia. Pode aumentar a regulação de vapor para uma maior potência a qualquer momento. O aparelho é seguro de utilizar em todos os tecidos e em qualquer definição.

Nota: o tubo flexível de fornecimento de vapor aquece durante a vaporização. É normal.





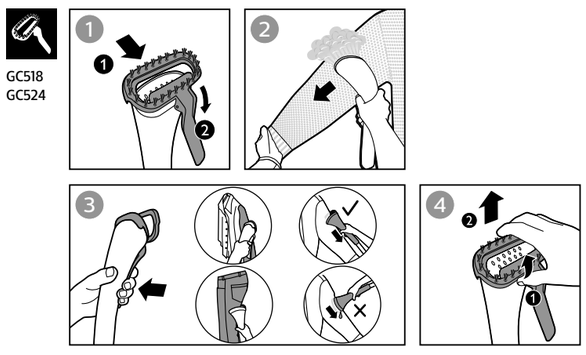
EN Put the glove on the hand you are using to hold a garment. The glove protects your hand against the steam from the steamer head.

IT Indossare il guanto sulla mano che sostiene l'indumento. Il guanto protegge la mano dal vapore emesso dalla bocchetta del sistema di stiratura.

FR Enfilez le gant sur la main que vous utilisez pour tenir le vêtement. Le gant protège votre main de la vapeur s'échappant de la tête du défroisseur.

ES Póngase el guante en la mano con la que sujeta la prenda. El guante protege la mano del vapor que emite el cabezal del vaporizador.

PT Coloque a luva na mão utilizada para segurar a peça de roupa. A luva protege a sua mão do vapor da cabeça do vaporizador.



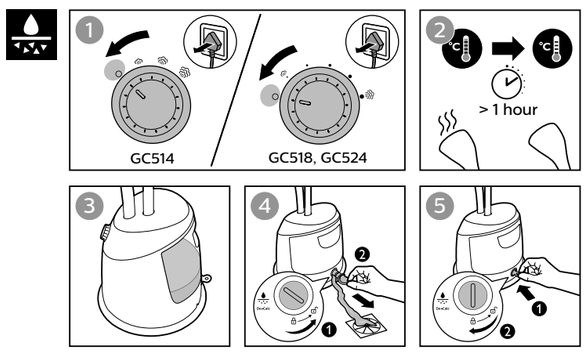
EN **Caution**: Do not attach or detach the brush/pleat maker while the steam is on or the steamer head is hot.

IT **Attenzione**: non fissare né rimuovere la spazzola/il sistema di piegatura mentre il vapore è in funzione o la bocchetta del sistema di stiratura a vapore è calda.

FR **Attention** : ne fixez et ne détachez pas la brosse/l'accessoire à plis lorsque de la vapeur est produite ni lorsque la tête du défroisseur est chaude.

ES **Precaución**: No coloque ni retire el accesorio para pliegues/de cepillo mientras que haya vapor en el aparato o el cabezal del vaporizador esté caliente.

PT **Cuidado**: não encaixar nem desencaixar o acessório para pregas enquanto o vapor estiver ligado ou a cabeça do vaporizador estiver quente.



EN To maintain optimal steam performance and prolong the lifetime of the appliance, it is important to remove scales and impurities inside the appliance regularly. Therefore, it is recommended to perform the de-calc process at least once a month.

Before you start de-calc process, make sure there is some water in the water tank.

IT Per mantenere prestazioni di vapore ottimali e prolungare il ciclo di vita dell'apparecchio, è importante rimuovere il calcare e le impurità all'interno dell'apparecchio regolarmente. Pertanto, è consigliabile eseguire la procedura di rimozione del calcare almeno una volta al mese.

Prima di avviare la procedura di rimozione del calcare, accertarsi che vi sia dell'acqua nel serbatoio dedicato.

FR Pour conserver des performances optimales et prolonger la durée de vie de l'appareil, il est important d'éliminer régulièrement les particules de calcaire et autres impuretés à l'intérieur. Il est dès lors recommandé d'effectuer la procédure de détartrage au moins une fois par mois.

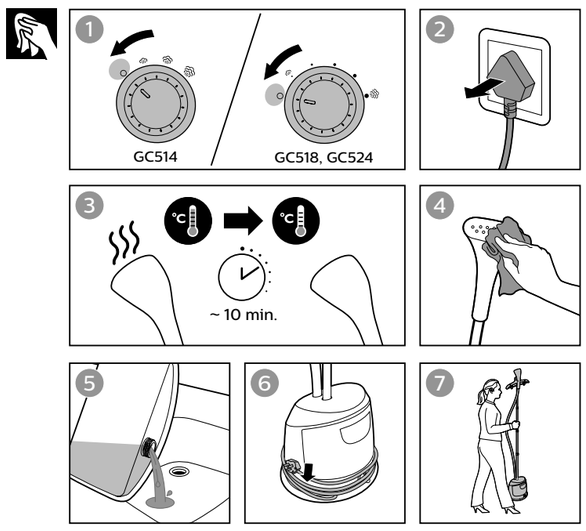
Avant de commencer, assurez-vous qu'il y ait de l'eau dans le réservoir.

ES Para mantener un rendimiento óptimo del vapor y prolongar la vida útil del aparato, es importante eliminar la cal y las impurezas del interior del aparato con regularidad. Por lo tanto, es recomendable realizar el proceso Calc-Clean al menos una vez al mes.

Antes de iniciar este proceso, asegúrese de que queda agua en el depósito.

PT Para manter o melhor desempenho de vapor e prolongar a vida útil do aparelho, é importante eliminar o calcário do interior do aparelho regularmente. Por isso, recomendamos a execução do processo de descalcificação, no mínimo, uma vez por mês.

Antes de iniciar o processo de descalcificação, certifique-se de que existe alguma água no depósito de água.



EN **Note**: Clean the appliance and wipe any deposits off the steamer head with a damp cloth and non-abrasive liquid cleaning agent.

Always empty the water tank after usage, to prevent calc build-up and maintain good steam performance.

IT **Nota**: pulire l'apparecchio e rimuovere i residui dalla bocchetta del sistema di stiratura a vapore con un panno umido e un detergente liquido non abrasivo.

Svuotare sempre il serbatoio dell'acqua dopo l'uso, per evitare la formazione del calcare e mantenere soddisfacenti prestazioni del vapore.

FR **Remarque** : nettoyez l'appareil et essuyez les dépôts de la tête du défroisseur avec un chiffon humide et un détergent liquide non abrasif.

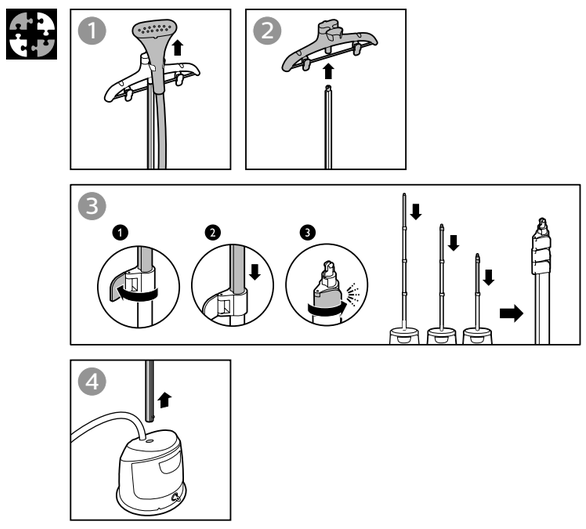
Videz toujours le réservoir d'eau après utilisation pour éviter la formation de dépôts de calcaire et conserver une bonne production de vapeur.

ES **Nota** : Limpie el aparato y elimine las impurezas del cabezal del vaporizador con un paño húmedo y un producto de limpieza líquido no abrasivo.

Vacíe siempre el depósito de agua después de usarlo para evitar que la cal se acumule y conseguir un buen rendimiento del vapor.

PT **Nota:** limpe o aparelho e remova quaisquer depósitos na cabeça do vaporizador com um pano húmido e um detergente líquido não abrasivo.

Esvazie sempre o depósito da água após a utilização para evitar a acumulação de calcário e para manter um bom desempenho de vapor.



EN **Note:** Ensure that pole is closely collapsed without any gap in between pole lock clips to remove the pole from its base.

IT **Nota:** assicurarsi che l'asta sia sganciata correttamente e che non lasci spazio tra i ganci di fissaggio, per rimuoverla dalla base.

FR **Remarque :** assurez-vous que le mât est fermement inséré sans laisser aucun écart entre les clips de sécurité pour le retirer de son socle.

ES **Nota:** Asegúrese de que la barra se ha plegado correctamente y de que no hay huecos entre las pinzas de bloqueo para poder extraer la barra de la base.

PT **Nota:** para retirar o varão da respectiva base, certifique-se de que o varão está completamente fechado sem qualquer espaço entre os clipes.

EN

Problem	Possible cause	Solution
The appliance produces no steam or irregular steam.	The steamer has not heated up sufficiently.	Let the appliance heat up for approximately 45 seconds.
	Steam has condensed in the hose.	Lift the steamer head to straighten the hose vertically. This allows any condensation to flow back.
	Low water level in the tank or the tank is not inserted properly.	Refill the water tank and insert it properly.
	Too much scale has built up in the appliance.	Perform calc-clean process. Refer to section.
Water droplets drip from the steamer head or the appliance produces a croaking sound.	You have left the steamer head and/or the steam supply hose in horizontal position for a long time.	Lift the steamer head to straighten the hose vertically. This allows any condensation to flow back.
	When the hose forms a U-shape, condensation in the hose cannot flow back into the water tank.	Lift the steamer head to straighten the hose vertically. This allows any condensation to flow back.
An excessive amount of water drips out of the steamer head when the appliance is heating up.	The water in the appliance is dirty or has been left inside the appliance for a long time.	Perform calc-clean process. Refer to section.
Water leaks out from the steamer base.	You have not closed the water tank cap or de-calc knob securely.	Close the water tank cap or de-calc knob securely.
	The water tank is not inserted properly.	Insert the tank properly.

IT

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non produce vapore o il flusso di vapore è irregolare.	Il sistema di stiratura a vapore non si è riscaldato sufficientemente.	Lasciare riscaldare l'apparecchio per circa 45 secondi.
	Il vapore si è condensato all'interno del tubo flessibile.	Sollevare la bocchetta del sistema di stiratura a vapore per raddrizzare il tubo flessibile in verticale. Così facendo, eventuali condense possono defluire verso il basso.
	Basso livello dell'acqua nel serbatoio o serbatoio non inserito correttamente.	Riempire il serbatoio dell'acqua e inserirlo correttamente.
	All'interno dell'apparecchio si è accumulato troppo vapore.	Eseguire la procedura Calc-Clean. Fare riferimento alla sezione.
Gocce d'acqua fuoriescono dalla bocchetta del sistema di stiratura a vapore o l'apparecchio produce un suono di gorgoglio.	La bocchetta e/o il tubo flessibile del sistema di stiratura a vapore sono stati lasciati in posizione orizzontale per un tempo prolungato.	Sollevare la bocchetta del sistema di stiratura a vapore per raddrizzare il tubo flessibile in verticale. Così facendo, eventuali condense possono defluire verso il basso.
	Quando il tubo flessibile forma una "U, la condensa che si forma all'interno del tubo non può defluire nel serbatoio dell'acqua.	Sollevare la bocchetta del sistema di stiratura a vapore per raddrizzare il tubo flessibile in verticale. Così facendo, eventuali condense possono defluire verso il basso.
Una quantità eccessiva di acqua fuoriesce dalla bocchetta del sistema di stiratura a vapore quando l'apparecchio si riscalda.	L'acqua all'interno dell'apparecchio è sporca o è stata lasciata nel serbatoio per un periodo di tempo prolungato.	Eseguire la procedura Calc-Clean. Fare riferimento alla sezione.
L'acqua fuoriesce dalla base del sistema di stiratura a vapore.	Il cappuccio del serbatoio dell'acqua o la manopola De-Calc non sono stati chiusi correttamente.	Chiudere completamente il cappuccio del serbatoio dell'acqua e la manopola De-Calc.
	Il serbatoio dell'acqua non è inserito correttamente.	Inserire il serbatoio in maniera corretta.

FR

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne produit pas de vapeur ou une vapeur irrégulière.	Le défroisseur n'a pas suffisamment chauffé.	Laissez l'appareil chauffer pendant environ 45 secondes.
	De la vapeur s'est condensée dans le cordon.	Soulevez la tête du défroisseur pour redresser le cordon verticalement. Cela permet à la condensation de s'écouler.
	Le réservoir n'a pas assez d'eau ou n'est pas inséré correctement.	Remplissez à nouveau le réservoir et insérez-le correctement.
	Un excès de calcaire s'est formé dans l'appareil.	Effectuez la procédure de détartrage. Reportez-vous à la section.
Des gouttes d'eau s'écoulent de la tête du défroisseur ou l'appareil émet un bruit rauque.	Vous avez laissé la tête du défroisseur et/ou le cordon d'arrivée de la vapeur en position horizontale pendant une longue période.	Soulevez la tête du défroisseur pour redresser le cordon verticalement. Cela permet à la condensation de s'écouler.
	Lorsque le cordon forme un U, la condensation présente dans celui-ci ne peut pas retourner dans le réservoir d'eau.	Soulevez la tête du défroisseur pour redresser le cordon verticalement. Cela permet à la condensation de s'écouler.
Une quantité excessive d'eau s'écoule de la tête du défroisseur lorsque l'appareil chauffe.	L'eau présente dans l'appareil est sale ou a stagné trop longtemps dans l'appareil.	Effectuez la procédure de détartrage. Reportez-vous à la section.
De l'eau coule de la base du défroisseur.	Vous n'avez pas fermé correctement le bouchon du réservoir ou le bouton de détartrage.	Fermez correctement le bouchon du réservoir d'eau ou le bouton de détartrage.
	Le réservoir d'eau n'est pas inséré correctement.	Insérez le réservoir correctement.

ES

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no genera vapor o el flujo de vapor es irregular.	El vaporizador no se ha calentado lo suficiente.	Deje que el aparato se caliente durante unos 45 segundos.
	El vapor se ha condesado en el tubo.	Levante el cabezal del vaporizador para que el tubo quede estirado verticalmente. De esta forma se elimina la condensación del vapor.
	Hay un nivel de agua bajo en el depósito o este no está insertado correctamente.	Vuelva a llenar el depósito de agua y colóquelo correctamente.
	Se ha acumulado demasiada cal en el aparato.	Utilice el proceso Calc-Clean. Consulte la sección.
La boca del vaporizador desprende gotas de agua o el aparato produce un sonido áspero.	Ha dejado el cabezal del vaporizador o el tubo de distribución del vapor en posición horizontal durante un período prolongado.	Levante el cabezal del vaporizador para que el tubo quede estirado verticalmente. De esta forma se elimina la condensación del vapor.
	Cuando la disposición del tubo presenta forma de U, la condensación en el tubo impide la vuelta del vapor al depósito de agua.	Levante el cabezal del vaporizador para que el tubo quede estirado verticalmente. De esta forma se elimina la condensación del vapor.

PHILIPS

GC514, GC518
GC524

EN	User manual	ES	Manual del usuario
IT	Manuale utente	PT	Manual do utilizador
FR	Mode d'emploi		

© 2021 Philips Domestic Appliances Holding B.V.
All rights reserved.

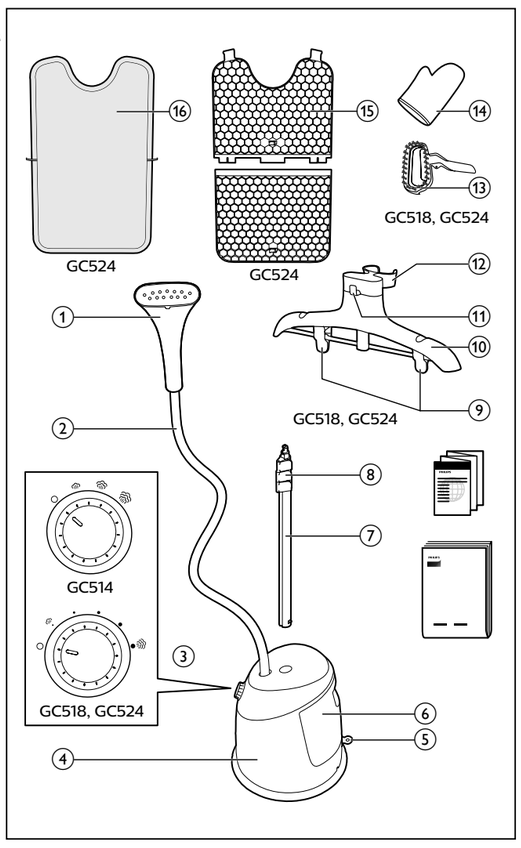
4239 001 09434

ES

Problema	Posible causa	Solución
Mientras el aparato se calienta, sale demasiada agua del cabezal del vaporizador.	El agua del aparato está sucia o lleva demasiado tiempo dentro del aparato.	Utilice el proceso Calc-Clean. Consulte la sección.
La base del vaporizador presenta una fuga de agua.	No ha cerrado el tapón del depósito de agua o enroscado la rueda Easy De-Calc correctamente.	Cierre el tapón del depósito de agua o enrosque la rueda Easy De-Calc correctamente.
	El depósito de agua no se ha introducido correctamente.	Inserte el depósito correctamente.

PT

Problema	Possível causa	Solução
O aparelho não produz vapor ou produz vapor irregular.	O vaporizador ainda não aqueceu o suficiente.	Deixe o aparelho aquecer durante aproximadamente 45 segundos.
	O vapor condensou no tubo flexível.	Levante a cabeça do vaporizador para esticar o tubo flexível na vertical. Isto permite que uma eventual condensação flua para trás.
	Nível de água reduzido no depósito ou o depósito não está introduzido correctamente.	Encha o depósito de água e introduza-o correctamente.
	Acumulou-se demasiado calcário no aparelho.	Execute o processo de descalcificação. Consulte a secção.
A cabeça do vaporizador liberta gotas de água ou o aparelho produz um ruído áspero.	Deixou a cabeça do vaporizador e/ou o tubo flexível de fornecimento de vapor na posição horizontal durante demasiado tempo.	Levante a cabeça do vaporizador para esticar o tubo flexível na vertical. Isto permite que uma eventual condensação flua para trás.
	Se o tubo flexível estiver em forma de U, a condensação no tubo não pode voltar a fluir para o depósito de água.	Levante a cabeça do vaporizador para esticar o tubo flexível na vertical. Isto permite que uma eventual condensação flua para trás.
É libertada uma quantidade excessiva de gotas de água pela cabeça do vaporizador quando o aparelho está a aquecer.	A água no aparelho está suja ou foi deixado dentro do aparelho durante demasiado tempo.	Execute o processo de descalcificação. Consulte a secção.
Sai água pela base do vaporizador.	Não fechou bem a tampa do depósito de água ou o botão de descalcificação.	Feche seguramente a tampa do depósito de água ou o botão de descalcificação.
	O depósito de água não está inserido correctamente.	Introduza o depósito correctamente.



EN

1. Steamer head
2. Steam supply hose
3. Steam dial
4. Base
5. De-calc knob
6. Water tank
7. Pole
8. Pole lock clip
9. Pants clip (GC518, GC524)
10. Hanger
11. Hanger hook
12. Steamer head holder
13. Pleat maker and brush (GC518, GC524)
14. Glove
15. Board (GC524)
16. Board cover (GC524)

IT

1. Bocchetta del sistema di stiratura a vapore
2. Tubo flessibile del vapore
3. Manopola del vapore
4. Base
5. Manopola De-Calc
6. Serbatoio dell'acqua
7. Asta
8. Gancio fissaggio asta
9. Gancio per pantaloni (GC518, GC524)
10. Appendiabiti
11. Gancio per appendiabiti
12. Supporto per bocchetta del sistema di stiratura a vapore
13. Spazzola e sistema di piegatura (GC518, GC524)
14. Guanto
15. Asse da stiro (GC524)
16. Rivestimento per asse da stiro (GC524)

FR

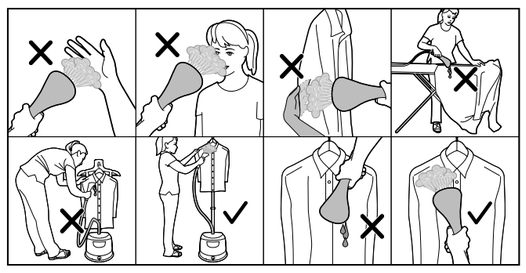
1. Tête du défroisseur
2. Cordon d'arrivée de la vapeur
3. Thermostat
4. Socle
5. Bouton de détartrage
6. Réservoir d'eau
7. Mât
8. Clip de sécurité du mât
9. Pinces pour pantalon (GC518, GC524)
10. Cintre
11. Crochet
12. Support pour la tête du défroisseur
13. Accessoire à plis et brosse (GC518, GC524)
14. Gant
15. Planche (GC524)
16. Housse de la planche (GC524)

ES

1. Cabezal del vaporizador
2. Tubo de distribución del vapor
3. Control del vapor
4. Base
5. Rueda Easy De-Calc
6. Depósito de agua
7. Barra
8. Pinza de bloqueo de la barra
9. Pinza para pantalones (GC518, GC524)
10. Percha
11. Gancho para colgar
12. Soporte para el cabezal del vaporizador
13. Accesorio para pliegues y cepillo (GC518, GC524)
14. Guante
15. Tabla de planchar (GC524)
16. Funda de la tabla de planchar (GC524)

PT

1. Cabeça do vaporizador
2. Tubo flexível de fornecimento de vapor
3. Selector de vapor
4. Base
5. Botão de descalcificação
6. Depósito de água
7. Varão
8. Clipe de bloqueio do varão
9. Clipe para calças (GC518, GC524)
10. Cabide
11. Gancho do cabide
12. Suporte da cabeça do vaporizador
13. Acessório para pregas e escova (GC518, GC524)
14. Luva
15. Tábua de engomar (GC524)
16. Capa da tábua de engomar (GC524)



English

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

Important

Read the separate important information leaflet and the user manual carefully before you use the appliance. Save both documents for future reference.
This appliance has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

Danger

- Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

Warning

- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- The plug must be plugged to a power outlet of the same technical characteristics of the plug only.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the steam supply hose or the appliance itself shows visible damage or if the appliance has been dropped or leaks.
- If the mains cord or the steam supply hose is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- This appliance can be used by children aged from 8 years or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years of age when the appliance is switched on or cooling down.
- Do not let the mains cord and steam supply hose come into contact with the hot steamer head.
- The appliance must be used and placed on a flat, stable, heat resistant surface.
- Steam may damage or cause discolouration of certain wall, door finishes or furniture.
- Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.
- Your appliance gives off steam which can cause burns. Handle your steamer carefully. Never direct the steam towards persons or animals.
- Do not use your bare hand as a supporting surface when you steam. Pull the sides of the garment to stretch it.
- If the appliance has a hot air outlet, it can be extremely hot and may cause burns when touched.

CAUTION: Hot surface (Fig. 1)

- Surfaces are liable to get hot during use (for steamer with hot symbol marked on the appliance).

Caution

- This appliance is intended for household use only.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Check the mains cord and the supply hose regularly for possible damage
- Fully unwind the mains cord before you plug it in the wall socket.
- Do not use the appliance when the water tank is empty.
- Do not add perfumed water, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water leakage, brown staining or damage to your appliance.
- Do not place the steamer base on top of table or chair but rather keep the steamer base on the floor during usage duration. If the hose forms a U shape, steam condenses in the hose. This causes irregular steam or water droplets to come out of the steamer head.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- When you have finished steaming, clean the appliance, fill or empty the water tank, perform cleaning and rinsing, attach or detach the brush attachment (if the brush is avaliable for this model), or leave the appliance even for a short while, switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
- Make sure that the steamer has been unplugged for at least 1 hour and has completely cooled down, before you use De-Calc function (if the function is available).
- Do not pour water, vinegar, descaling agents or other chemicals into the opening of the De-Calc function (if the function is available).

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

- This symbol (Fig. 2) means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Français

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : **www.philips.com/welcome**.

Important

Veuillez lire la brochure séparée sur les informations importantes et le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Conservez les deux documents afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement. En cas d'utilisation commerciale, d'utilisation non appropriée ou de non-respect des instructions, le fabricant ne pourra être tenu responsable et la garantie ne s'appliquera pas.

Danger

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas sous le robinet.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur locale.
- La fiche doit être branchée sur une prise d'alimentation ayant les mêmes caractéristiques.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation, le cordon d'arrivée de la vapeur ou l'appareil lui-même est endommagé, s'il est tombé ou s'il fuit.
- Si le cordon d'alimentation ou le cordon d'arrivée de la vapeur est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout accident.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- Évitez tout contact entre le cordon d'alimentation ou le cordon d'arrivée de la vapeur et la tête chaude du défroisseur.
- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane, stable et résistant à la chaleur.
- La vapeur peut endommager ou changer la couleur de certaines finitions de mur, de porte ou de meuble.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil en raison des émissions de vapeur.
- Votre appareil produit de la vapeur qui peut provoquer des brûlures. Maniez votre défroisseur avec précaution. Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes ou des animaux.
- N'utilisez pas votre main nue comme surface de support lorsque vous défroissez un vêtement. Tirez sur les côtés du vêtement pour l'étirer.
- Si l'appareil est doté d'une sortie d'air chaud, cette dernière peut devenir extrêmement chaude et provoquer des brûlures en cas de contact.

ATTENTION : surface chaude (Fig. 1)

- Les surfaces peuvent devenir chaudes en cours d'utilisation (pour un défroisseur indiquant le symbole « chaud »).

Attention

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre.
- Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation et du cordon d'arrivée de la vapeur.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher sur la prise secteur.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque le réservoir d'eau est vide.
- N'ajoutez pas d'eau parfumée, d'eau provenant du sèche-linge, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau car ils peuvent entraîner des fuites d'eau, des taches marron ou des dommages à votre appareil.
- Ne placez pas la base du défroisseur sur une table ou une chaise, mais plutôt au sol pendant l'utilisation. Si le cordon forme un U, la vapeur se condense dans celui-ci. Ceci entraîne un débit de vapeur irrégulier ou des gouttes d'eau s'écoulant de la tête du défroisseur.
- Débranchez l'appareil pendant le remplissage et le nettoyage.
- À la fin de votre séance de défroissage, lorsque vous nettoyez l'appareil, remplissez ou videz le réservoir d'eau, procédez au nettoyage ou au rinçage, fixez ou détachez la brosse, ou lorsque vous laissez l'appareil sans surveillance, même un court instant, éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur.
- Assurez-vous que le défroisseur a été débranché pendant au moins 1 heure et a complètement refroidi avant d'utiliser la fonction De-Calc (si elle est disponible).
- Ne versez pas d'eau, de vinaigre, de détartrants ou d'autres produits chimiques par l'ouverture de la fonction De-Calc (si elle est disponible).

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Recyclage

- Ce symbole (Fig. 2) signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).
- Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations, consultez le site Web www.philips.com/support ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Italiano

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips. Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito **www.philips.com/welcome**.

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente la brochure informativa e il manuale dell'utente. Conservare entrambi i documenti come riferimento futuro.
Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico. In caso di uso commerciale o improprio dell'apparecchio o di mancato rispetto delle presenti istruzioni, il produttore declina qualsiasi responsabilità e la garanzia perde validità.

Pericolo

- Non immergere l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquarlo sotto l'acqua corrente.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla placchetta corrisponda a quella della rete locale.
- La spina deve essere collegata a una presa di corrente dotata delle stesse caratteristiche tecniche.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione, il tubo del vapore o l'apparecchio stesso sia danneggiato oppure in presenza di rotture o perdite dall'apparecchio.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione o il tubo del vapore fossero danneggiati, dovranno essere sostituiti presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale opportunamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito mentre è collegato alla rete di alimentazione.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Mantenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni quando l'apparecchio è acceso o si sta raffreddando.
- Evitare che il cavo di alimentazione e il tubo del vapore vengano a contatto con la bocchetta del sistema di stiratura a vapore calda.
- Utilizzare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e termoresistente.
- Il vapore può danneggiare o causare lo scolorimento di mobili o determinate finiture di pareti e porte.
- Fare attenzione quando si utilizza l'apparecchio, a causa dell'emissione di vapore.
- L'apparecchio emette vapore che può provocare scottature. Maneggiare il sistema di stiratura a vapore con attenzione. Non rivolgere mai il getto di vapore verso persone o animali.
- Non reggere il capo a mani nude durante la vaporizzazione. Tirare il capo dai lati per tenderlo.
- Se l'apparecchio è dotato di un'uscita dell'aria calda, quest'ultima può surriscaldarsi e causare ustioni in caso di contatto con la pelle.

ATTENZIONE: superficie calda (Fig. 1)

- Le superfici tendono a scaldarsi durante l'uso (per i sistemi di stiratura a vapore con il simbolo di superfici incandescenti riportato sull'apparecchio).

Attenzione

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa a muro con messa a terra.
- Verificare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione e del tubo del vapore
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima di inserirlo nella presa a muro.
- Non utilizzare l'apparecchio quando il serbatoio dell'acqua è vuoto.
- Non aggiungere acqua profumata, acqua proveniente dall'asciugatrice, aceto, amido, agenti disincrostanti, prodotti per la stiratura, acqua decalcificata chimicamente o altre sostanze chimiche, poiché potrebbero causare la fuoriuscita di acqua, la comparsa di macchie marroni oppure danni al vostro apparecchio.
- Non posizionare la base del sistema di stiratura a vapore su un tavolo o una sedia, ma collocare l'apparecchio sul pavimento durante l'uso. Se il tubo flessibile forma una "U", il vapore si condensa all'interno del tubo. Ciò provoca un flusso di vapore irregolare o la fuoriuscita di gocce d'acqua dalla bocchetta del sistema di stiratura a vapore.
- Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia.
- Al termine della vaporizzazione, pulire l'apparecchio, riempire o svuotare il serbatoio dell'acqua, pulirlo o risciacquarlo, collegare o scollegare l'accessorio spazzola o lasciare l'apparecchio incustodito anche per un breve periodo di tempo, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Assicurarsi che il sistema di stiratura a vapore sia stato scollegato da almeno 1 ora e che si sia completamente raffreddato prima di utilizzare la funzione De-Calc (se la funzione è disponibile).
- Non versare acqua, aceto, anticalcare o altre sostanze chimiche nel ferro attraverso l'apertura della funzione De-Calc (se la funzione è disponibile).

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Riciclaggio

- Questo simbolo (Fig. 2) indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:

1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m^2.

- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitare il sito Web all'indirizzo www.philips.com/support oppure leggere l'opuscolo della garanzia internazionale.

Español

Introducción

Enhorabuena por su adquisición y bienvenido a Philips Para aprovechar al máximo la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en **www.philips.com/welcome**.

Importante

Lea atentamente el folleto de información importante y el manual de usuario antes de utilizar el aparato. Guarde ambos documentos para consultarlos en el futuro.
Este aparato se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico. El fabricante no acepta responsabilidad alguna por ningún uso de carácter comercial o uso inapropiado o que no cumpla con las instrucciones proporcionadas, y la garantía no se aplicará en dichos casos.

Peligro

- No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos, ni lo enjuague bajo el grifo.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la placa de modelo se corresponde con el voltaje de red local.
- El enchufe debe estar conectado a una toma de corriente con las mismas características técnicas que el enchufe.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación, el tubo de distribución del vapor o el propio aparato tienen daños visibles, o si el aparato se ha caído o está goteando.
- Si el cable de alimentación o el tubo de distribución del vapor están dañados, deben ser sustituidos por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- El aparato no se debe dejar desatendido mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento a menos que lo hagan bajo supervisión.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté encendido o se esté enfriando.
- No permita que el cable de alimentación ni el tubo de distribución del vapor entren en contacto con el cabezal caliente del vaporizador.
- El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
- El vapor puede provocar daños o decoloración en determinados muebles o acabados de paredes o puertas.
- Debe tener mucho cuidado al utilizar el aparato debido a la emisión de vapor.
- El vapor que desprende el aparato puede provocar quemaduras. Maneje el vaporizador con cuidado. No dirija nunca el vapor hacia personas o animales.
- No sujete el aparato con las manos descubiertas. Tire de los lados de las prendas para estirarlas.
- Si el aparato tiene una salida de aire caliente, puede estar extremadamente caliente y provocar quemaduras al tocarla.

PRECAUCIÓN: Superficie caliente (Fig. 1)

- Es probable que las superficies se calienten durante el uso (en el caso de vaporizadores con el símbolo de calor marcado en el aparato).

Precaución

- Este aparato es solo para uso doméstico.
- Conecte el aparato sólo a un enchufe con toma de tierra.
- Compruebe el cable de alimentación y la manguera con regularidad por si estuvieran dañados.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo a la toma de corriente.
- No utilice el aparato cuando el depósito de agua esté vacío.
- No añada agua perfumada, agua de una secadora, vinagre, almidón, productos desincrustantes, productos que ayuden al planchando, agua tratada químicamente para eliminar la cal ni otros productos químicos, ya que esto podría provocar fugas de agua, manchas marrones o daños en el aparato.
- No coloque la base del vaporizador encima de una mesa o silla. En su lugar, manténgala en el suelo mientras la utiliza. El vapor se condensa en el tubo si la disposición del tubo presenta forma de U. Esto puede provocar que el flujo de vapor sea irregular o que el cabezal del vaporizador expulse gotas de agua.
- Desenchufe el aparato durante el llenado y la limpieza.
- Apague y desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando haya terminado de aplicar vapor, limpie el aparato, llene o vacíe el depósito de agua, limpie y enjuague, coloque o quite el cepillo o cuando deje de usar el aparato, incluso brevemente.
- Antes de utilizar la función De-Calc (si está disponible), asegúrese de que el vaporizador ha estado desenchufado al menos 1 hora y se ha enfriado completamente.
- No vierta agua, vinagre, productos desincrustantes ni otros agentes químicos en la abertura de la función De-Calc (si está disponible).

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Reciclaje

- Este símbolo (Fig. 2) significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).
- Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o soporte, visite www.philips.com/support o lea el folleto de garantía mundial independiente.

Português

Introdução

Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em **www.philips.com/welcome**.

Importante

Leia cuidadosamente o folheto de informações importantes em separado e o manual do utilizador antes de utilizar o aparelho. Guarde estes dois documentos para consultas futuras.
Este aparelho destina-se apenas ao uso doméstico. Em caso de qualquer utilização comercial, uso inapropriado ou incumprimento das instruções, o fabricante não assume qualquer responsabilidade e a garantia não será válida.

Perigo

- Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido, nem o enxague em água corrente.

Aviso

- Antes de ligar o aparelho, verifique se a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão elétrica local.
- A ficha deve estar ligada a uma tomada de corrente elétrica com as mesma caraterísticas da ficha.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o cabo de alimentação, o tubo flexível de fornecimento de vapor ou o próprio aparelho apresentarem sinais visíveis de danos, se tiver deixado cair o aparelho ou se este apresentar fugas.
- Se o cabo de alimentação ou o tubo flexível de fornecimento de vapor estiverem danificados, deve mandá-los substituir pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoas qualificadas, para evitar situações perigosas.
- O aparelho não deve ser deixado sem supervisão quando está ligado à corrente elétrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos quando este estiver ligado ou a arrefecer.
- Não permita que o cabo de alimentação e o tubo flexível de fornecimento de vapor entrem em contacto com a cabeça quente do vaporizador.
- O aparelho tem de ser usado e posicionado numa superfície plana, estável e resistente ao calor.
- O vapor pode danificar ou causar descolorações em determinadas paredes, acabamentos de portas ou mobiliário.
- Deve exercer cuidado ao utilizar o aparelho devido à emissão de vapor.
- O aparelho liberta vapor capaz de causar queimaduras. Utilize o vaporizador com cuidado. Nunca direccione o vapor para pessoas ou animais.
- Não utilize as mãos desprotegidas como superfície de suporte quando vaporiza tecidos. Puxe as partes laterais da peça de roupa para a esticar.
- Se o aparelho tiver uma saída de ar quente, esta pode estar extremamente quente e provocar queimaduras se lhe tocar.

CUIDADO: Superfície quente (Fig. 1)

- É provável que as superfícies aqueçam durante a utilização (para o vaporizador com o símbolo de calor apresentado no aparelho).

Atenção

- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra.
- Verifique regularmente o cabo de alimentação e o tubo flexível de fornecimento quanto a possíveis danos.
- Desenrole completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à tomada eléctrica.
- Não utilize o aparelho com o depósito de água vazio.
- Não adicione água perfumada, água de uma máquina de secar, vinagre, goma, agentes anticalcário, produtos para ajudar a engomar, água descalcificada quimicamente nem outros produtos químicos, pois estes podem causar fugas de água, manchas castanhas ou danos no aparelho.
- Não coloque a base do vaporizar em cima de uma mesa ou cadeira; mantenha a base do vaporizador no chão durante a duração da utilização. Se o tubo flexível estiver em forma de U, o vapor condensa-se no tubo. Isto causa um vapor irregular ou a saída de gotas de água pela cabeça do vaporizador.
- Desligue o aparelho da tomada enquanto o enche e o limpa.
- Quando acabar de vaporizar, limpe o aparelho, encha ou esvazie o depósito de água, enxague o aparelho, encaixe ou desencaixe o acessório de escova ou afasta-se do aparelho mesmo durante um curto período de tempo, desligue o aparelho e desligue a ficha de alimentação da tomada elétrica.
- Assegure-se de que a ficha do vaporizador foi desligada há 1 hora, no mínimo, e de que este arrefeceu completamente, antes de utilizar a função De-Calc (se a função estiver disponível).
- Não coloque água, vinagre, agentes anticalcário nem outros químicos na abertura da função De-Calc (se a função estiver disponível).

Campos eletromagnéticos (CEM)

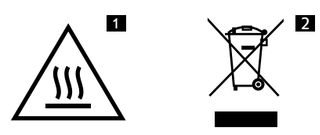
Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

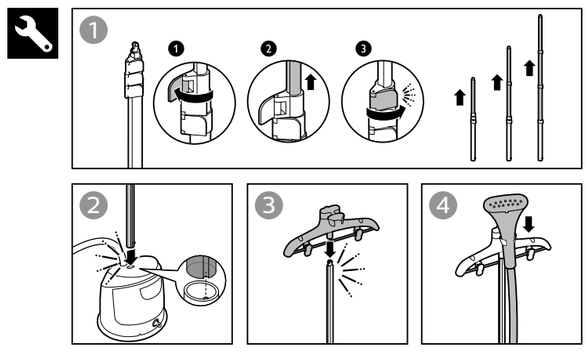
Reciclagem

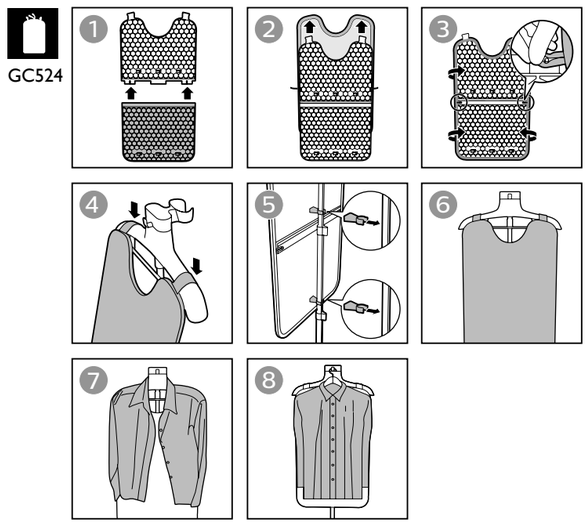
- Este símbolo (Fig. 2) significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE).
- Siga as normas do seu país para a recolha seletiva de produtos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, aceda a www.philips.com/support ou leia o folheto da garantia mundial.







EN The board provides backing support to enhance the steaming performance.

Note: Do not wash the board cover as it may damage the foam material

IT L'asse da stiro dispone di un supporto posteriore che ottimizza le prestazioni di stiratura a vapore.

Nota: non lavare il rivestimento dell'asse da stiro poiché il materiale in schiuma potrebbe danneggiarsi

FR La planche permet une utilisation plus efficace de la vapeur.

Remarque : ne lavez pas la housse de la planche car cela pourrait endommager la mousse

ES La tabla de planchar proporciona un soporte para mejorar el rendimiento del vapor.

Nota: No lave la funda de la tabla de planchar, ya que puede dañar el material de espuma.

PT A tábua de engomar fornece apoio para aumentar o desempenho do engomado a vapor.

Nota: não lave a capa da tábua de engomar pois pode danificar o material de espuma